



14.6.2010

B7-0350/2010

## NÁVRH UZNESENIA

predložený na základe vyhlásenia podpredsedníčky Komisie / vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku

v súlade s článkom 110 ods. 2 rokovacieho poriadku,

o izraelskej vojenskej operácii proti humanitárnej flotile a o blokáde Gazy

**Véronique De Keyser, Adrian Severin, Hannes Swoboda, Corina Crețu, Proinsias De Rossa, Göran Färm, Richard Howitt, Ivailo Kalfin, Maria Eleni Koppa, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Emilio Menéndez del Valle, María Muñoz De Urquiza, Pier Antonio Panzeri, Olga Sehnalová, Kristian Vigenin**

v mene skupiny S&D

**Uznesenie Európskeho parlamentu o izraelskej vojenskej operácii proti humanitárnej flotile a o blokáde Gazy**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Blízkom východe, najmä uznesenie zo 16. novembra 2006 o situácii v pásme Gazy, z 11. októbra 2007 o humanitárnej situácii v pásme Gazy, z 21. februára 2008 o situácii v pásme Gazy a z 15. januára 2009 o situácii v pásme Gazy,
  - so zreteľom na vyhlásenie predsedu EP Jerzyho Buzeka z 31. mája 2010,
  - so zreteľom na Ženevské dohovory,
  - so zreteľom na rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1860 z 8. januára 2009 a č. 1850 zo 16. decembra 2008,
  - so zreteľom na vyhlásenie Bezpečnostnej rady OSN z 1. júna 2010,
  - so zreteľom na rezolúciu UNHRC z 2. júna 2010 o vážnych útokoch izraelských síl na konvoj lodí s humanitárnou pomocou,
  - so zreteľom na vyhlásenia vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku / podpredsedníčky Komisie Catherine Ashtonovej z 28. a 31. mája 2010,
  - so zreteľom na rezolúciu Valného zhromaždenia WHO z 18. mája 2010,
  - so zreteľom na správu Svetového potravinového programu a Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) o situácii v Gaze uverejnenú v novembri 2009,
  - so zreteľom na Benátske vyhlásenie z roku 1980,
  - so zreteľom na článok 110 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže v dôsledku izraelskej vojenskej operácie v medzinárodných vodách 31. mája 2010 proti flotile s humanitárnou pomocou smerujúcou do Gazy zomrelo deväť civilistov a 38 civilistov a sedem izraelských vojakov bolo zranených,
- B. keďže hraničné priechody do a z Gazy sú od januára 2007 zatvorené a zákaz pohybu osôb a tovaru zvýšil chudobu, paralyzoval obnovu a zničil hospodárstvo v pásme Gazy, v dôsledku čoho sa vytvoril neovládateľný čierny trh, ktorý okrem iných kontroluje Hamas; keďže táto blokáda nedosiahla svoj politický cieľ oslabiť extrémistov a tým, že postihla predovšetkým najzraniteľnejšie skupiny obyvateľstva, spôsobila medzi Palestínčanmi žijúcimi v tejto oblasti prehlbujúcu sa humanitárnu krízu a vyvolala rastúcu radikalizáciu,

- C. keďže blokádu Gazy možno považovať za kolektívny trest, ktorý je v rozpore s medzinárodným humanitárnym právom,
- D. keďže 80 % obyvateľstva Gazy je závislých od potravinovej pomoci, viac ako 60 % žije v potravinovej neistote, nezamestnanosť dosahuje okolo 50 % a zdravotné a environmentálne podmienky sa výrazne zhoršili,
- E. keďže počas prvých troch mesiacov tohto roku sa do Gazy dostalo len asi 3 600 nákladných automobilov s potravinovou pomocou na rozdiel od 36 000 vozov v prvých troch mesiacoch roku 2007 a keďže do Gazy sa púšťa len 81 výrobkov, hoci UNRWA odhaduje, že na uspokojenie základných humanitárnych potrieb je potrebných minimálne 6 000 výrobkov,
- F. keďže palestínske územia sú najväčším príjemcom finančných prostriedkov EÚ spomedzi tretích krajín a táto pomoc zohráva významnú úlohu v pokuse zabrániť humanitárnej katastrofe v pásme Gazy; keďže EÚ naďalej poskytuje, aj prostredníctvom agentúry UNRWA, základnú humanitárnu pomoc v pásme Gazy,
- G. keďže riešenie v spočívajúce v existencii dvoch štátov zostáva základom dlhotrvajúceho mieru medzi Izraelčanmi a Palestínčanmi, a preto by sa malo zabrániť každému jednostrannému opatreniu, ktoré môže narušiť tieto vyhliadky; keďže súčasné nepriame rokovania môžu viesť k obnoveniu priamych mierových rokovaní s cieľom vytvoriť trvalý palestínsky štát, ktorý bude existovať v mieri a bezpečnosti vedľa štátu Izrael,
1. vyjadruje sústrasť obetiam a ich rodinám;
  2. odsudzuje útok na humanitárnu flotilu, ku ktorému došlo 31. mája 2010 v medzinárodných vodách a pri ktorom boli deväť civilisti zabití a ďalší zranení, a vyjadruje hlboké poľutovanie nad týmto neprijateľným porušením medzinárodného práva, najmä štvrtého Ženevského dohovoru;<sup>3</sup> vyzýva na urýchlené medzinárodné a nestranné vyšetrovanie tohto útoku a podporuje vyhlásenia a iniciatívy Bezpečnostnej rady OSN, generálneho tajomníka OSN a vysokého komisára OSN pre ľudské práva v tejto súvislosti; trvá na tom, aby sa dodržala zásada zodpovednosti; naliehavo vyzýva vysokú predstaviteľku / podpredsedníčku Komisie a členské štáty EÚ, aby podnikli kroky na zabezpečenie prijatia všetkých náležitých opatrení s cieľom splniť túto požiadavku;
  4. naliehavo vyzýva Izrael, aby okamžite, úplne a s konečnou platnosťou ukončil okupovanie Gazy, ktoré viedlo k humanitárnej katastrofe a zvýšenej radikalizácii, čo bolo zdrojom neistoty pre Izrael a celý región;
  5. naliehavo vyzýva vysokú predstaviteľku / podpredsedníčku Komisie a členské štáty EÚ, aby prijali opatrenia na zabezpečenie udržateľného otvorenia všetkých hraničných priechodov do a z Gazy a primeraného medzinárodného monitorovania konečného využitia pomoci s cieľom umožniť nenarušený prísun humanitárneho a obchodného tovaru, ktorý je potrebný na obnovu a pre sebestačné hospodárstvo, ako aj prísun peňažných prostriedkov a voľný pohyb osôb;

6. podporuje iniciatívy, ktorých cieľom je, aby EÚ predložila Kvartetu plán na ukončenie obliehania Gazy a riešenie bezpečnostných obáv Izraela prostredníctvom medzinárodného monitorovania hraničného priechodu Rafah vrátane obnovenia činnosti pomocnej hraničnej misie EÚ (PHM EÚ) a vysielania medzinárodných námorných síl na účel sledovania pobrežia Gazy;
7. vyzýva vysokú predstaviteľku / podpredsedníčku Komisie a členské štáty EÚ, aby prehodnotili mandát PHM EÚ a prípadne ho rozšírili o námorný rozmer v súlade so súčasnou politickou situáciou a bezpečnostnými podmienkami v oblasti;
8. pripomína, že aj keď je EÚ pripravená rozšíriť svoj balík pomoci pre obyvateľov Palestíny, jej ochota nie je nekonečná, a trvá na tom, že hoci musí humanitárna pomoc zostať nepodmienená, EÚ musí mať politickú úlohu, ktorá zabezpečuje hmatateľné výsledky v pokroku pri budovaní trvalého palestínskeho štátu, ktoré zodpovedajú významnému rozsahu finančnej pomoci a ekonomickému vplyvu v regióne;
9. je presvedčený o naliehavej potrebe celkového pretvorenia politiky EÚ vo vzťahu k Blízkemu východu, aby mohla zohrávať rozhodujúcu a ucelenú politickú úlohu doplnenú o účinné diplomatické nástroje v záujme mieru a bezpečnosti v tomto susednom regióne, ktorý má pre EÚ strategický význam;
10. naliehavo vyzýva Radu, aby prijala opatrenia na bezodkladné zvolanie Rady pre pridruženie EÚ – Izrael s cieľom diskutovať o súčasnej situácii vzhľadom na vzťahy medzi EÚ a Izraelom;
11. vyjadruje uznanie práci, ktorú vykonáva UNRWA, a uvedomujúc si nedostatok financií, ktorému bude čeliť do konca tohto roku, vyzýva EÚ a medzinárodné spoločenstvo darcov, aby vyhovelí jej existujúcim požiadavkám a ešte zvýšili svoje príspevky;
12. víta dôležitú úlohu Egypta v regióne a vyzýva všetky ostatné príslušné krajiny vrátane Turecka, aby pokračovali vo svojej snahe dosiahnuť trvalý mier a stabilitu na Blízkom východe;
13. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie / vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, vládam a parlamentom členských štátov, generálnemu tajomníkovi OSN, vyslancovi Kvarteta pre Blízky východ, generálnemu tajomníkovi Ligy arabských štátov, izraelskej vláde, Knesetu, predsedovi Palestínskej samosprávy a Palestínskej zákonodarnej rade.